

Frauenfeld, 27. Juli 2009

## Entscheid

48/2009/AVK/3

### Nachqualifikation Englisch für Lehrpersonen der Sekundarstufe I

Wenn im Sommer 2013 erstmals Primarschülerinnen und -schüler mit Englischkenntnissen in die Sekundarschule übertreten, müssen die Lehrpersonen dieser Stufe darauf vorbereitet sein. Aus diesem Grund soll für jene Lehrpersonen, die weiterhin Englisch unterrichten möchten, eine Nachqualifikation angeboten werden.

Die Projektleitung Englisch Primarschule hat in enger Zusammenarbeit mit der Begleitgruppe die Anforderungen für diese Nachqualifikation erarbeitet, die überall auf breite Zustimmung stossen. In der Begleitgruppe sind Bildung Thurgau, der Verband der Thurgauer Schulgemeinden, der Verband der Schulleiterinnen und Schulleiter, die Pädagogische Hochschule Thurgau sowie die kantonale Schulaufsicht vertreten.

### Qualifikationsanforderungen Englisch Sekundarstufe I

Es kann zwischen zwei Gruppen von Lehrpersonen unterschieden werden:

- A: Absolventinnen und Absolventen eines regulären Studiengangs Sekundarstufe I (Universität, Pädagogische Hochschule etc.) mit Englischberechtigung sowie Lehrpersonen mit einer Lehrberechtigung Englisch für alle Niveaus (Advanced erworben im Zuge der Nachqualifikation bis 2004). **Sie sind von den Regelungen 1 bis 6 ausgenommen.**
- B: Lehrpersonen mit einer Lehrberechtigung Englisch für die Sekundarstufe I, die auf dem First Certificate beruht (Niveau B2).

### Sprachkompetenz

1. Für Lehrpersonen auf der Sekundarstufe I wird eine Sprachkompetenz auf Niveau C1 verlangt. Der Nachweis erfolgt mittels eines international anerkannten Diploms. (z. B. CAE Grade A oder B, IELTS, TOEFL etc.) → *Äquivalenzliste in der Beilage.*
2. Zur Abklärung des Sprachniveaus kann an der PHTG ein kostenloser Einstufungstest (BULATS) mit Interview absolviert werden.

### Sprachaufenthalt

3. Wer auf der Sekundarstufe I Englisch unterrichten möchte, benötigt 6 Wochen Sprachaufenthalt. Eine Aufteilung in 2 x 3 Wochen ist möglich. Grundsätzlich wird davon ausgegangen, dass alle Lehrpersonen der Kategorien A und B bereits 6 Wochen Sprachaufenthalt absolviert haben.

2/4

4. Wer bereits einen Sprachaufenthalt vor 9 oder weniger Jahren absolviert hat, aber insgesamt noch nicht über 6 Wochen Sprachaufenthalt verfügt, muss wenigstens noch einen Aufenthalt von 3 Wochen am Stück absolvieren.
5. Wer über 6 Wochen Sprachaufenthalt, absolviert vor 9 oder weniger Jahren, verfügt, aber im Sinn eines „Brush up“ einen weiteren Aufenthalt von 3 Wochen machen möchte, soll dazu die Möglichkeit haben. Dieser Aufenthalt findet während den Ferien statt.
6. Möglichkeiten für den Sprachaufenthalt sind: Intensivkurs an einer Sprachschule im englischsprachigen Ausland<sup>1</sup> (ca. 25 Lektionen pro Woche), CLIL-Sommerkurse der PHTG, Assistant Teachership oder spezielle Sprach- oder Methodikkurse für Lehrpersonen. Beratungen werden durch die PHTG vorgenommen.

### **Methodik/Didaktik**

7. Die methodisch-didaktische Weiterbildung (Brush up), die auch eine Lehrmitteleinführung beinhaltet, dauert für Lehrpersonen der Gruppen A und B vier Tage. Sie ist für alle Lehrpersonen obligatorisch.
8. Die methodisch-didaktischen Kurse werden von der PHTG angeboten.

### **Finanzierung**

9. Die obligatorischen Kurse für Lehrpersonen der Gruppen A und B, die dem Amt für Volksschule von den Schulleitungen gemeldet werden, sollen bis Ende Schuljahr 2015/16 vom Kanton finanziert werden. Anschliessend werden keine Gelder mehr ausbezahlt.

### **Übergangsfristen**

10. Ab Schuljahr 2013/14 müssen Lehrpersonen, die Englisch an der Sekundarstufe I unterrichten möchten, die neuen Anforderungen erfüllen.
11. Auf Gesuch der Schulleitung hin sind zur Überbrückung allfälliger Engpässe Ausnahmen möglich, die vom Amt mit Auflagen bewilligt werden können.
12. Die Nachqualifikation wird längstens bis Ende Schuljahr 2015/16 angeboten. Eine Verlängerung ist nicht möglich.

### **Finanzierung und Verrechnungsmodus**

Zurzeit unterrichten auf der Sekundarstufe I rund 300 Lehrpersonen das Fach Englisch. Den Ausbildungsstand dieser Lehrpersonen hat die Schulaufsicht in einer Umfrage erhoben. Für Lehrpersonen der Gruppe A (ca. 260 Personen) entstehen lediglich Kosten für den viertägigen Didaktikkurs. Für Lehrpersonen der Gruppe B (ca. 30 Personen) entstehen Kosten für die Sprachkompetenzerweiterung und den viertägigen Didaktikkurs. Alle diese Kosten sollen vom Kanton übernommen werden. Bei beiden Gruppen

---

<sup>1</sup> Eine Liste mit zulässigen Ländern ist im Internet einsehbar unter [www.av.tg.ch](http://www.av.tg.ch) > Schulentwicklung > Englisch in der Primarschule > FAQ.

können Kosten für einen freiwilligen Sprachkurs hinzukommen (siehe Qualifikationsanforderungen Punkt 5).

Die methodisch-didaktische Nachqualifikation wird von der PHTG mit ca. Fr. 800.-- pro Person direkt dem Amt für Volksschule in Rechnung gestellt. Dieser Betrag deckt alle Kosten des Kurses (Vollkostenpreis).

Für die Sprachkompetenzerweiterung von Niveau B2 auf Niveau C1 ist mit Kosten von rund Fr. 1500.-- zu rechnen. Da das Kursangebot in diesem Bereich sehr vielfältig ist, variieren auch die Preise. Auch hier soll mit Pauschalbeträgen abgerechnet werden.

Die Sprachaufenthalte sollen mit Pauschalbeträgen von Fr. 1000.-- pro Woche vergütet werden (analog Primarschule). Bei drei Wochen Sprachaufenthalt entstehen somit Kosten von Fr. 3000.--. Diese Aufenthalte finden in der unterrichtsfreien Zeit statt.

Die Schulleitungen melden dem Amt für Volksschule schriftlich jeweils bis Ende Mai, welche Lehrpersonen sich nachqualifizieren. Die erste Meldemöglichkeit besteht im Mai 2010, die letzte im Mai 2015. Die Pauschalbeiträge an die Nachqualifikation werden den gemeldeten Lehrpersonen direkt ausbezahlt, mit Ausnahme des Beitrags für den Didaktikkurs.

Die folgende Übersicht zeigt eine grobe Kostenaufstellung.

	<b>Gruppe A</b>	<b>Gruppe B</b>
<b>Didaktikkurs</b>	ca. 260 Personen	ca. 30 Personen
	Fr. 208'000.--	Fr. 24'000.--
<b>Sprachkompetenz</b>	-	ca. 30 Personen
	-	Fr. 45'000.--
<b>Sprachaufenthalte</b>	ca. 100 Personen (freiwillig)	ca. 30 Personen
	Fr. 300'000.--	Fr. 90'000.--
<b>Kosten Total</b>	<b>Fr. 508'000.--</b>	<b>Fr. 159'000.--</b>

Insgesamt muss für die gesamte Nachqualifikation Englisch Sekundarstufe I mit Kosten von rund Fr. 670'000.-- gerechnet werden. Auf die Schuljahre 2011/12 bis 2015/16 verteilt ergeben sich pro Schuljahr etwa folgende Kosten:

	<b>2011/2012</b>	<b>2012/2013</b>	<b>2013/2014</b>	<b>2014/2015</b>	<b>2015/2016</b>
<b>Kosten pro Schuljahr</b>	Fr. 200'000.--	Fr. 150'000.--	Fr. 120'000.--	Fr. 100'000.--	Fr. 100'000.--

Lehrpersonen mit Lehrberechtigung Englisch Sek I gemäss Kategorien A oder B, die zurzeit nicht unterrichten, haben die Möglichkeit, die Nachqualifikation auf eigene Kosten zu absolvieren.

Für Lehrpersonen, die sich neu für das Fach Englisch qualifizieren möchten, bietet die Pädagogische Hochschule Thurgau ein Facherweiterungsstudium Englisch Sek I an.

**Entscheid:**

1. Die Qualifikationsanforderungen an die Englischlehrpersonen der Sekundarstufe I ab Schuljahr 2013/14 werden gemäss obenstehenden Ausführungen genehmigt.

2. Mitteilung an:

- Susanne Pauli, Projektleitung Englisch, Grabenstr. 11, 8510 Frauenfeld (zur Information der Begleitgruppe)
- Bildung Thurgau (auch elektronisch)
- Roland Kreis, Präsident Stufenkonferenz Sek I, Weiblingen, 8577 Schönholzerswilen
- Verband Thurgauer Schulgemeinden VTGS (elektronisch)
- Verband Schulleiterinnen und Schulleiter Thurgau VSL TG (elektronisch)
- Heinrich Wirth, Prorektor Weiterbildung und Dienstleistungen, PHTG, Hafenstr. 50d, 8280 Kreuzlingen
- Pierre-Yves Martin, Projektleiter Englisch PHTG, Hafenstr. 50d, 8280 Kreuzlingen
- Sylvie Zeller, AV Finanzen, Spannerstr. 31, 8510 Frauenfeld
- Amt für Volksschule (zur internen Information und ad acta)
- Departement für Erziehung und Kultur
- Finanzkontrolle (elektronisch)

Departement für Erziehung und Kultur  
Die Departementschefin



Monika Knill

**Äquivalenzliste für Certificate in Advanced English (CAE), Grade A oder B**

	Primarschule (C1)	Oberstufe (C1+-C2)
Cambridge CAE	A-C	A oder B
IELTS	6.5 min.	7 – 9
TOEFL – computer	220	(235) 240
TOEFL - internet	83	95
TOEFL – pen&paper	560	590

9.7.2009